

**No. 24363**

---

**BULGARIA**  
**and**  
**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC**

**Agreement on the establishment of a visa-free system.**  
**Signed at Vientiane on 4 October 1979**

*Authentic texts: Bulgarian, Lao and French.*  
*Registered by Bulgaria on 10 October 1986.*

---

**BULGARIE**  
**et**  
**RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO**

**Accord sur l'instauration d'un régime sans visas. Signé à**  
**Vientiane le 4 octobre 1979**

*Textes authentiques : bulgare, lao et français.*  
*Enregistré par la Bulgarie le 10 octobre 1986.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S  
REPUBLIC OF BULGARIA AND THE GOVERNMENT OF THE  
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC ON THE ESTABLISH-  
MENT OF A VISA-FREE SYSTEM

The Government of the People's Republic of Bulgaria and the Government of the Lao People's Democratic Republic,

Desiring to develop and further strengthen fraternal relations between the two States, have agreed on the following provisions:

*Article 1.* Nationals of either State, holding valid diplomatic and service passports, shall be exempt from the visa requirement when entering the national territory of the other State for a temporary stay as well as for leaving that territory or passing through it.

*Article 2.* 1. Nationals of either State entering the national territory of the other State and holding one of the travel documents referred to in article 1 of this Agreement may stay in that territory for a period of up to 90 (ninety) days.

In each specific case where it is justified, the competent authorities of each Party may extend the period for a stay by a national of the other State within the period of validity of his passport.

2. Members of the diplomatic or consular mission of either State who are in the national territory of the other State, as well as administrative and technical personnel, service personnel and members of their families may stay in that State for the entire duration of their mission.

*Article 3.* The introduction of new travel documents or any change made in existing travel documents by one of the Contracting Parties shall be notified to the other Party through the diplomatic channel, and specimens of such documents shall be provided simultaneously, not later than 30 (thirty) days before they are brought into use.

*Article 4.* Frontier crossings may be effected at all frontier crossing points established for this purpose.

*Article 5.* 1. A national of one State who has lost his passport in the national territory of the other State must immediately report the loss to the competent authorities of that State. The said authorities shall issue free of charge a certificate attesting to the loss of the passport.

2. On the basis of the said certificate, the diplomatic or consular representation shall issue a temporary travel document to its national enabling him to regularize his stay, continue his travel or return to his country.

<sup>1</sup> Came into force on 4 October 1979 by signature, in accordance with article 10.

3. The said temporary travel document must be provided with an exit visa issued by the receiving State so that the national in question may leave the territory of that State.

4. Paragraph 3 of this article shall not apply to nationals of the two States holding temporary diplomatic and service travel documents.

*Article 6.* 1. Nationals of either State must, during their stay in the national territory of the other State, observe the laws and regulations of that State.

2. This Agreement shall not restrict the right of the two States to prohibit the entry into their respective territories of persons whom they consider undesirable and to terminate the stay of nationals of the other State.

*Article 7.* The provisions of this Agreement shall not apply to nationals of either State wishing to become permanent residents in the national territory of the other State.

*Article 8.* Any amendment or addition to this Agreement may be agreed upon through an exchange of notes following the mutual consent of the two Contracting Parties.

*Article 9.* This Agreement is concluded for an indefinite period and shall remain in force until the expiry of three months following the date on which either Contracting Party notifies its denunciation thereof in writing.

*Article 10.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Vientiane, on 4 October 1979, in the Bulgarian, Lao and French languages, each in two original copies, the Bulgarian and Lao texts being equally authentic. In the event of a disagreement concerning the interpretation of the Bulgarian and Lao texts, the French text shall be used as a reference.

For the Government  
of the People's Republic of Bulgaria:

[Signed]

PETAR MLADENOV

For the Government  
of the Lao People's Democratic  
Republic:

[Signé]

PHOUN SIPASEUTH